

DOSSIER ARTISTIQUE

21

22



**SAINT-SAËNS
LE VOYAGEUR**



DIVERTIMENTO

NOTE D'INTENTION

À PROPOS

Assurément grand voyageur, qui n'a cessé de parcourir l'Europe et le bassin méditerranéen, le compositeur, pianiste et organiste français Camille Saint-Saëns (1835-1921) prenait tous les ans ses quartiers d'hiver entre octobre et mai dans des contrées bien lointaines du froid parisien. Ses problèmes de santé et son envie grandissante de découverte de cultures nouvelles, notamment celles de l'Orient, l'ont incité à beaucoup voyager et alterner ses résidences : le plus fréquemment en Algérie, où il a effectué dix-huit séjours en divers endroits du pays, mais également en Égypte, en Italie et dans les Canaries pour ne citer que ces pays. Séduit par la mode de l'orientalisme, fasciné par les voyages et le monde arabe, le compositeur de l'Opéra *Samson et Dalila*, fait du voyage un mode de découvertes musicales.

Le contact à d'autres cultures et d'autres musiques, tout en étant fidèle à son langage musical, a inspiré certaines de ses œuvres. Saint-Saëns se classait lui-même parmi les musiciens orientalistes : « Me voici devenu le premier orientaliste de la musique » (Lettre à son ami et éditeur Durand en 1902). L'OSD présentera, dans cet esprit de l'Orient, plusieurs extraits d'œuvres dont les Danses de Ballet de l'Opéra *Samson et Dalila*, la *Suite Algérienne*, *Parysatis*... À ces œuvres, s'ajoutera également la *Tarentelle* pour flûte, clarinette et orchestre, en rappel de ses séjours fréquents en Italie. Les réminiscences de ses séjours nord-africains apparaissent dans l'usage de certains rythmes ou de modalités typées arabes, sans parler des effets de tournoiement et d'ostinato de ces musiques.

Comme un carnet de voyages, ce programme *Saint-Saint le voyageur* est articulé autour d'œuvres de Camille Saint-Saëns inspirées de ses voyages méditerranéens, en Italie et surtout en Algérie. On sait que, lorsqu'il séjournait à Alger, Camille Saint-Saëns se rendait discrètement dans les cafés de la Casbah pour y entendre des musiciens arabes, et qu'il en a fait de même à Alexandrie et à Ismaïlia. La diversité et la richesse des musiques d'Algérie ont inspiré Camille Saint-Saëns pour plusieurs de ces œuvres qui seront jouées dans ce programme. En résonance à ces compositions musicales inspirées, l'Orchestre Symphonique Divertimento présentera également des musiques traditionnelles d'Algérie, pays dont il affectionnait particulièrement la diversité culturelle et la richesse musicale.

À cette occasion, l'Ensemble Amedyez conduit par le violoniste Rachid Brahim Djelloul, sera invité à rejoindre l'Orchestre Symphonique Divertimento, afin de nous plonger dans les sonorités et les musiques classiques d'Algérie qui ont fortement influencé Camille Saint-Saëns.

Bienvenue au cœur de cette immersion dans l'univers de Camille-Saint-Saëns, le grand voyageur méditerranéen !

Zahia Ziouani



PROGRAMME MUSICAL

- **Camille Saint-Saëns**, *Parysatis*, Introduction et Air de Ballet I
- **Camille Saint-Saëns**, *Parysatis*, Air de Ballet II
- **Camille Saint-Saëns**, *Parysatis*, Air de Ballet III
- **Camille Saint-Saëns**, *Tarentelle pour flûte, clarinette et orchestre*
- **Camille Saint-Saëns**, *Jota Aragonese* pour orchestre op. 64
- **Camille Saint-Saëns**, *Danse des Prêtresses* - extrait de *Samson et Dalila*
- **Camille Saint-Saëns**, *Danse Bacchanale* - extrait de *Samson et Dalila*
- **Camille Saint-Saëns**, *Suite Algérienne*, En vue d'Alger
- **Francisco Salvador-Daniel**, *Zohra* - extrait des *Chansons Arabes et Mauresques*
- **Camille Saint-Saëns**, *Suite Algérienne*, Rhapsodie mauresque
- **Francisco Salvador-Daniel**, *Chanson Mauresque* - extrait des *Chansons Arabes et Mauresques*
- **Camille Saint-Saëns**, *Suite Algérienne*, Rêverie du soir
- **Chant traditionnel**, *Leyla*
- **Chant traditionnel**, *Ya Rayah*

Durée : 1h15 sans entracte

Effectif : 55 musiciens + cheffe d'orchestre + solistes

DISTRIBUTION

Orchestre Symphonique Divertimento

Silvia Careddu, flûte

Patrick Messina, clarinette

Zahia Ziouani, direction

Ensemble Amedyez

Rachid Brahim Djeloul, chant et violon traditionnel

FOCUS SUR...

SUITE ALGÉRIENNE

Tableau 1 : Prélude - En vue d'Alger. Du pont du navire, encore secoué par une longue houle, on découvre le panorama de la ville d'Alger. On perçoit les bruits variés qui se mélangent, et au milieu desquels on distingue le cri "Ali Allah! Mohammed rassoul Allah!". Dans un dernier balancement, le navire s'est ancré au port.

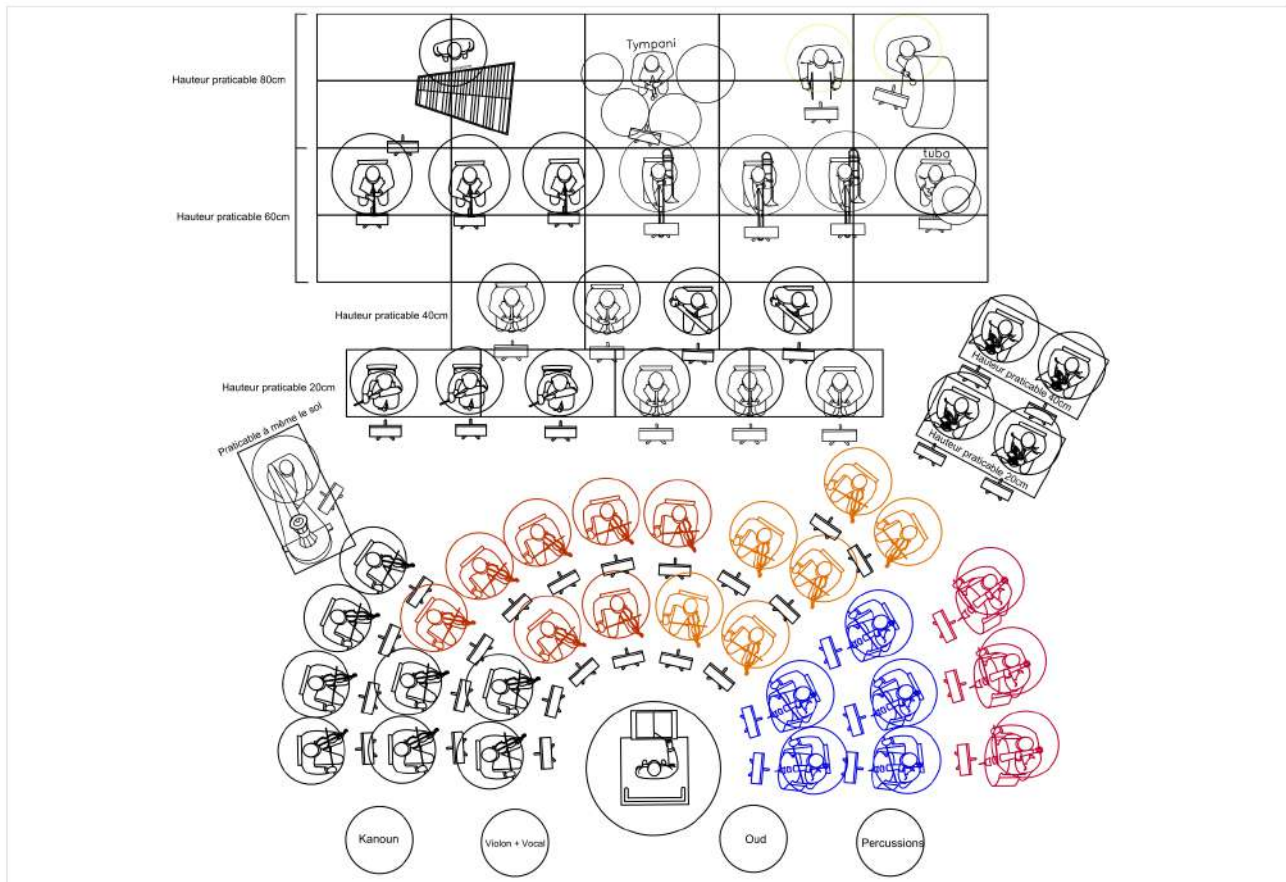
Tableau 2 : Rhapsodie mauresque. Dans un des nombreux cafés maures de la vieille ville, les Arabes se livrent à leurs danses coutumières, tour à tour lascives ou effrénées, aux sons des flûtes, des rebabs et des tambourins.

Tableau 3 : Rêverie du soir - A Blidah. Sous les palmiers de l'oasis, dans la nuit parfumée, on entend au loin un chant amoureux et le refrain caressant d'une flûte.

Tableau 4 : Marche militaire française. De retour à Alger, voici que s'entend le pas redoublé d'un régiment français, dont les accents guerriers contrastent avec les rythmes bizarres et les mélodies langoureuses de l'Orient.



IMPLANTATION SCÉNIQUE



BESOINS TECHNIQUES

- Mise à disposition d'une harpe
- Mise à disposition de praticables
- Mise à disposition de 65 chaises

ACTION CULTURELLE

BORD PLATEAU

Les rencontres en bord plateau autour du concert convient Zahia Ziouani et un ou plusieurs solistes liés à la production à s'exprimer sur le contenu artistique puis à échanger avec le public. À travers cette rencontre, le spectateur est invité à comprendre le processus de création du spectacle et le contexte du programme artistique.

.....

- Durée : 45' à 60'
- Public : Tout public, scolaires à partir du collège
- Intervenants : Zahia Ziouani, artistes associés
- Lieux d'interventions : Salle de concert ou structures sociales éducatives et culturelles
- Ressources : Note de programme

PARCOURS DÉCOUVERTE

Pour préparer et donner des clés d'écoute en amont du concert, les musiciens de l'OSD rejoignent les bancs de l'école. Ces sessions de rencontres, d'échanges et de partage sont l'occasion de décrypter et de faire découvrir aux publics l'univers symphonique et le répertoire de l'orchestre au travers des instruments, des compositeurs et de nombreux extraits musicaux et vidéos pour préparer la venue au concert de l'OSD.

.....

- Durée : Ateliers en classe : 2h00
Accès au concert : 2h
- Public : Scolaires, centres sociaux, maisons de quartiers, associations
- Intervenants : Musiciens-intervenants de l'OSD
- Lieux d'interventions : En classe, dans les maisons de quartier et centre sociaux
- Ressources : Note de programme, livret et guide pédagogique



BIOGRAPHIES

ZAHIA ZIOUANI

Zahia Ziouani a étudié la direction d'orchestre auprès du Maestro Sergiù Celibidache. En 1998, elle crée l'Orchestre Symphonique Divertimento qui, grâce à son travail remarquable, s'inscrit aujourd'hui dans la lignée des grands ensembles symphoniques sur le plan national et international. En 2007, elle est nommée premier chef d'orchestre invitée de l'Orchestre National d'Algérie. Elle est également chef d'orchestre associée de l'Ensemble Instrumental Densités 93. Elle se produit régulièrement aux côtés de solistes de renom (Raphaël Pidoux, Jean-Marc Phillips-Varjabédian, Tedi Papavrami, Xavier Phillips, Déborah Nemtanu, Sophie Koch, Ferruccio Furlanetto, Patrick Messina, Michel Moragues, Adam Laloum, Shani Diluka,...) dans des lieux prestigieux (Philharmonie de Paris, Salle Pleyel, L'Olympia, Le Grand Théâtre de Provence...). Elle est régulièrement invitée à diriger des orchestres en France et à l'étranger. Très sensible aux problématiques d'accès à la culture pour tous les publics, Zahia Ziouani se consacre à des actions et projets ambitieux permettant de sensibiliser les publics à la musique symphonique et lyrique. Elle est associée à la direction artistique et pédagogique du projet DEMOS (Dispositif d'Education Musicale à vocation Sociale). Elle est par ailleurs directrice du Festival Classiq' à Stains.

Pour l'ensemble de son activité, Zahia Ziouani a reçu plusieurs distinctions : en 2019, Commandeur de l'Ordre National du Mérite ; en 2014, Officier des Arts et des Lettres ; en 2012, Chevalier des Arts et des Lettres ; en 2008, Chevalier de l'Ordre National du Mérite français ; en 2007, premier Prix de Musique (Récompense la plus élevée décernée pour sa contribution et son investissement dans la vie musicale de l'Algérie) et en 2006, Le Trophée de la réussite au féminin.

Zahia Ziouani est membre du Conseil présidentiel des Villes, du Conseil d'administration de la Fondation France Télévisions, du Conseil d'administration de la Fondation Jean-Luc Lagardère, du Conseil Scientifique de l'Université Paris-8, du Conseil d'Orientation de l'Institut Vaucanson et du Conseil d'administration des Amis de l'IMA... Un documentaire « Zahia Ziouani, Une chef d'Orchestre entre Paris et Alger » illustrant son travail artistique de chef d'orchestre a été diffusé sur les antennes d'Arte, France Télévisions et sur Mezzo. Elle est également l'auteur de l'ouvrage, « La Chef d'Orchestre », aux éditions Anne Carrière.



CHEFFE D'ORCHESTRE

RACHID BRAHIM-DJELLOUL

Né à Alger, Rachid Brahim-Djelloul obtient les premiers prix de violon et de musique de chambre au conservatoire d'Alger ainsi qu'une licence de musicologie. Il poursuit en France sa formation théorique et pratique (maîtrise de musicologie et DEA en esthétique, sciences et technologies des arts, Prix de Violon et Prix d'excellence de musique de chambre au CNR de Rueil-Malmaison). Rachid Brahim-Djelloul a travaillé dans de nombreux orchestres symphoniques. Il s'est également produit en soliste et en musique de chambre avec le Quatuor à cordes Hypoténuse. Tout aussi brillant instrumentiste de musique traditionnelle, on a notamment pu l'entendre avec l'ensemble El Mawsili (orchestre de musique arabo-andalouse), Emmanuelle Drouet, Simon Elbaz ou Enrico Macias. Il a aussi accompagné des œuvres théâtrales de Slimane Benaïssa, notamment « Prophètes sans dieu » qui a reçu un franc succès dans les pays francophones. Ses collaborations l'ont mené à se produire dans différentes salles en Europe, en Afrique et au Canada.

Rachid Brahim-Djelloul a également participé à de nombreux enregistrements aussi bien de musique classique et traditionnelle que de jazz et de variété. Il a ainsi enregistré aux côtés de Sandra Bessis, Enrico Macias, Nassima, Michel Deneuve, François Méchali, Idir, Takfarinas, Chérif Kheddam ou encore Adamo. En tant que musicologue, il participe à de nombreux colloques et émissions de radio en France comme à l'étranger rendant compte de ses travaux de recherche concernant les musiques traditionnelles du pourtour méditerranéen. Il participe ainsi, en 2004, à un colloque à Chypre dont les actes sont réunis sous le titre « Emprunts linguistiques, emprunts culturelles ». Par ailleurs, il collabore à deux ouvrages ; l'un sur la musique populaire dite "Châabi" d'Algérie (Ed. El-Ouns/UNESCO), l'autre sur la musique araboandalouse (CD interactif/Ed. El Ouns).

Fort de cette expérience, Rachid Brahim-Djelloul crée tout naturellement l'ensemble Amedyez avec lequel il souhaite faire fleurir toute la diversité et la richesse d'un patrimoine méditerranéen multiple - et pourtant féru de résonances communes. Le premier projet de cet ensemble est le spectacle qu'il réalise avec sa soeur, Amel Brahim-Djelloul. Enfin, il crée une classe de violon à l'ENM de Gennevilliers, où il enseigne depuis 2005 (musiques de tradition méditerranéenne).



CHANT ET VIOLON TRADITIONNEL

ENSEMBLE AMEDYEZ

L'ensemble Amedyez est composé de différents musiciens de musique traditionnelle réunis autour du violoniste franco-algérien Rachid Brahim-Djelloul qui en assure la direction artistique. Ce dernier souhaite y faire fleurir toute la diversité et la richesse d'un patrimoine méditerranéen multiple et pourtant féru de résonances communes. Parmi les musiciens qui font partie de cet ensemble, on peut citer Noureddine Aliane (Ud), Dahmane Khlaifa (Darbouka et percussions), Sofia Djemaï (Mandoline) et Mohammed Maakni (Guitare).

Avec la chanteuse lyrique Amel Brahim-Djelloul, l'Ensemble Amedyez crée en 2007 le spectacle « Amel Brahim-Djelloul chante la Méditerranée – Souvenirs d'Al-Andalus » en résidence à Espalion suivi d'un concert au Théâtre des Bouffes du Nord (Paris) et repris à la Cité de la Musique (Paris) en 2011 et au Festival d'Aix-en-Provence en 2012. Ce programme offre un magnifique parcours entre les différents styles de musiques du Maghreb et du Levant issues de l'âge d'or de la musique d'Andalousie. Il est sorti au disque chez Ame Son en 2008 et a été très bien reçu par le public. Depuis sa création, l'Ensemble Amedyez s'est produit aux Bouffes du Nord, à la Cité de la Musique au Théâtre du Châtelet, à l'Unesco ainsi qu'à Espalion, Rodez, Villefranche de Rouergue, Millau, Maintenon, Le Thor, Marcillac ...

SILVIA CAREDDU

Premier Prix à l'unanimité et Prix du Public du 56^{ème} Concours de Musique de Genève, Silvia Careddu est née à Cagliari (Italie). Elle commence ses études dans le Conservatoire de sa ville natale, les poursuit à Paris, où elle obtient le Diplôme à l'unanimité avec les félicitations du jury au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris. Les musiciens que plus marquèrent son chemin musical furent A. Nicolet, R. Ghiani, E. Pahud, R. Guiot, F. Souchard, P.-Y. Artaud. Silvia Careddu a été flûte solo de la Konzerthausorchester de Berlin, des Wiener Symphoniker et de la Wiener Staatsoper-Wiener Philharmoniker. Collabore avec orchestres telles que la Bayerischer Rundfunk, WDR- Köln, Mahler Chamber Orchestra, Chamber Orchestra of Europe, le Budapest Festival Orchestra, la Philharmonia Orchestra et, depuis 2012, est partner artistique de la Kammerakademie Potsdam (Echo-Preis 2015 meilleure Orchestre allemande). Passionnée par la musique de chambre, Silvia est membre fondateur du Alban Berg Ensemble Wien, avec lequel elle enregistre pour la Deutsche Grammophon. Elle joue régulièrement auprès d'importants festivals internationaux, tels que Schleswig Holstein, Festival des Arcs, Bürgenstock Momente, Festival de Pollença, Festival de Salon, Riva del Garda, Hitzacker Musik Festival, Flautissimo, Japan Flute Convention, NFA Flute Convention, AFE Flute Convention in Spain, Festival de Colmar, Festival de Bellerive. Professeur de flûte au Conservatoire - Académie Supérieure de Musique de Strasbourg, elle enseigne aussi à Berlin, à la Hochschule für Musik "Hanns Eisler" et à la Barenboim-Said Akademie, et en Italie à la Scuola di Musica di Fiesole. Silvia Careddu donne de masterclasses en Asie, Europe, USA et est aussi régulièrement invitée à participer aux jurys d'importants concours internationaux. Elle a enregistré avec Emmanuel Pahud, Trevor Pinnock et Johnatan Manson le Trio de J. S. Bach pour EMI-Warner.

PATRICK MESSINA

Né à Nice, de parents sicilien et espagnol, Patrick Messina est depuis 2003 1^{ère} Clarinette Solo de l'Orchestre National de France (dir: Daniele Gatti). Il commence son apprentissage au Conservatoire de Nice puis poursuit ses études au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris où il obtient à tout juste 18 ans les Premiers Prix de clarinette et de musique de chambre dans la classe de Guy Deplus puis de Michel Arrignon. En 1992 il devient lauréat de la Fondation Yehudi Menuhin. Grâce à une bourse Lavoisier, décernée par le Ministère des Affaires Etrangères il s'installe aux Etats-Unis pour approfondir sa formation au Cleveland Institute of Music auprès de Franklin Cohen. Un an plus tard, fort d'un 1^{er} Prix obtenu aux East & West Artists International Auditions de New York, il est invité pour un récital au Weill Recital Hall du célèbre Carnegie Hall. Il enchaîne ensuite les succès dans les plus prestigieux concours américains dont le Houston Ima Hogg Young Artists Competition (1^{er} Prix, 1996) et le Heida Hermanns International Young Artists Competitions (1^{er} Prix, 1998) et travaille régulièrement pendant 6 ans au Metropolitan Opera de New York sous la direction de James Levine, Valery Gergiev ou encore Leonard Slatkin. Patrick Messina poursuit une carrière de soliste et de chambriste. IL se produit en formation de chambre en Europe et aux Etats-Unis aux côtés de Jean-Yves Thibaudet, Edita Gruberova, Gautier Capuçon, Katia et Marielle Labèque, Daniel Hope, Nicolas Stavy, Jean-Marc Luisada, François Chaplin, le Fine Arts Quartet, Berlin Philharmonia Quartet ou encore le Beaux Arts Trio dans de prestigieux festivals, tels que Spoleto (Italie), Y. Menuhin Festival à Gstaad (Autriche), Mitte Europa Festival (Allemagne), le Savannah Music Festival (USA), le festival Pablo Casals à Prades et le Festival de Musique de Menton. En Mars 2010 il est nommé Professeur invité au Royal Academy of Music de Londres. Patrick enseigne à l'Ecole Normale Cortot à Paris.

FLÛTE

CLARINETTE



Depuis plus de 20 ans, l'Orchestre Symphonique Divertimento basé à Stains (93) et dirigé par une cheffe d'orchestre : Zahia Ziouani, propose à son public l'excellence artistique à travers des concerts mêlant diverses esthétiques (grand répertoire du 19ème et 20ème siècle, musique française, musique de films, musique traditionnelle, jazz, création contemporaine...). Il est régulièrement invité à se produire au sein de grandes salles parisiennes et franciliennes, festivals ou événements d'envergures aux côtés de solistes de renom. Il touche ainsi chaque année plus de 50 000 spectateurs. En marge de ces concerts, l'OSD impulse à travers un engagement pédagogique fort la rencontre entre les publics, les artistes et l'univers symphonique en proposant des actions de sensibilisation (concert éducatif, concert famille, concert-lecture, session de Diverticlasse, rencontres, atelier participatif, conférence illustrée, plume symphonique ...).

Pour aller encore plus loin, il crée en 2008 l'Académie Divertimento afin d'encourager la pratique musicale collective à destination du jeune public (débutants, élèves de conservatoires et jeunes musiciens confirmés) et la rencontre avec le répertoire de l'orchestre en leur permettant de se produire aux côtés de musiciens professionnels, sous la baguette de Zahia Ziouani.





21

22

—



DIVERTIMENTO

CONTACT : Aurore SABY
+33(0) 6 58 34 97 99 - aurore.saby@losd.fr
www.orchestre-divertimento.com

